

## CONDIZIONI DI PRENOTAZIONE

1) Sono prenotabili tutte le unità abitative e le piazzole di tipo "A". I Bungalows e gli Chalet Sole (dal numero 1 al numero 20) sono prenotabili solo da venerdì a venerdì; le Maxi Mare, gli Chalet Fiori e gli Chalet Sole (dal numero 21 al numero 30) solo da sabato a sabato, gli Chalet Natura e le Caravan Bürstner da domenica a domenica. 2) E' richiesta una caparra il cui ammontare è specificato nell'offerta di prenotazione inviata a seguito della richiesta. Nella suddetta offerta vengono richiesti € 10,00 come spese indeducibili di prenotazione e sono specificati le modalità e i termini per il versamento. 3) Nel caso in cui la caparra non arrivi o qualora essa arrivi oltre il termine stabilito, la Direzione riterrà la prenotazione decaduta con diritto di disporre diversamente dell'unità abitativa o della piazzola senza ulteriori comunicazioni. 4) L'importo della caparra verrà detratto per intero dal conto finale. 5) La caparra verrà trattenuta qualora non pervenga una disdetta scritta almeno 30 giorni prima della data d'arrivo. 6) In caso di variazione del periodo, la Direzione si riserva la possibilità di assegnare un numero di unità o di piazzola diverso da quello inizialmente prenotato. 7) All'ospite che posticiperà l'arrivo o anticiperà la partenza verrà conteggiato tutto il periodo prenotato anche se non usufruito. Variazioni dei periodi prenotati sono consentite fino a 30 giorni prima della data d'arrivo. 8) Piazzole e unità abitative sono da considerarsi a disposizione dalle ore 17.00 del giorno d'arrivo. Il giorno della partenza, le piazzole vanno liberate entro le ore 12.00, le unità abitative invece devono essere lasciate libere entro le ore 10.00, consegnando entro tale ora le chiavi presso la reception del campeggio. 9) E' ammesso l'arrivo in ritardo entro le ore 13.00 del giorno successivo a quello previsto per l'arrivo. Oltre tale termine la Direzione si riserva di disporre liberamente della prenotazione senza alcun rimborso della caparra. 10) La prenotazione è da considerarsi definitiva solo con il ricevimento della conferma di prenotazione. 11) Stagione 2011: le presenti condizioni annullano tutte le precedenti

## RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN

1) Reservierbar sind Standplätze "A", sowie alle Wohnheiten. Die Bungalow und die Chalet Sole (von Nummer 1 bis Nummer 20) sind von Freitag zu Freitag, die Maxi Mare, die Chalet Fiori und die Chalet Sole (von Nummer 21 bis Nummer 30) von Samstag zu Samstag reservierbar, die Chalet Natura und die Caravan Bürstner von Sonntag zu Sonntag. 2) Es wird Ihnen ein Reservierungsangebot mit Zahlungsbedingungen zugesandt, in dem eine Anzahlung und eine Reservierungsgebühr von € 10,00 (wird einbehalten) verlangt wird. 3) Falls die verlangte Anzahlung uns nicht zukommt oder nach dem angegebenen Termin überwiesen wird, sieht die Direktion die Reservierung als verfallen an und hat das Recht, den Platz oder die Wohnheit ohne weitere Mitteilungen anderweitig zu verwenden. 4) Die Anzahlung wird von dem Gesamtpreis des Aufenthaltes komplett abgezogen. 5) Die Anzahlung wird einbehalten, sofern nicht mindestens 30 Tage vor Beginn des Aufenthaltes eine schriftliche Benachrichtigung vorliegt. 6) Im Falle einer Änderung der Reservierungszeit kann die Direktion Ihnen anstatt der reservierten eine andere Stellplatz- oder Wohnheitsnummer zuweisen. 7) Bei vorzeitiger An- bzw. Abreise wird die vollständige Reservierungszeit, einschliesslich des nicht benutzten Zeitraums, berechnet. Veränderungen der Reservierungszeit sind nur bis 30 Tage vor der Anreise möglich. 8) Stellplätze und Wohnheiten stehen am Ankunftsabtag ab 17.00 Uhr zur Verfügung. Die Wohnheiten müssen am Tag der Abreise bis spätestens 10.00 Uhr geräumt werden, die Stellplätze bis spätestens 12.00 Uhr. Der Schlüssel des Mietobjektes muss bis 10.00 Uhr des Abreisetages an der Rezeption abgegeben werden. 9) Eine verspätete Ankunft ist bis 13.00 Uhr des darauf folgenden Tages zulässig. Nach dieser Frist behält sich die Direktion das Recht vor, über den Standplatz bzw. die bestellte Wohnheit frei zu verfügen. 10) Die Buchung kann erst mit dem Empfang der "Buchungsbestätigung" als endgültig bezeichnet werden. 11) Saison 2011: Mit diesen Bedingungen werden alle Vorherigen ungültig.

## BOOKING TERMS

1) All units and pitches "A" can be booked. The Bungalows and the Chalet Sole (from the number 1 till the number 20) can be booked only Friday to Friday; the Maxi Mare, the Chalet Fiori and the Chalet Sole (from the number 21 till the number 30) only Saturday to Saturday, the Chalet Natura and the Caravan Bürstner only Sunday to Sunday. 2) A deposit and a booking charge of € 10,00 (non deductible) are required. Terms and dates for the payment are in the booking form, sent by the Campsite's Management following the request. 3) If we don't receive your deposit or we receive it after the fixed term, your reservation will be considered invalid and the Direction has the right to dispose of the pitch or of the unit in a different way without giving notice. 4) The deposit will be entirely deducted from the bill at the end of the stay. 5) In case of cancellation the deposit will be fully returned only when a written communication has reached the Management at least 30 days before the booked arrival date. 6) In case of variation of the period, the Direction can assign you a different place number from the one booked. 7) In case of late arrival or early departure the entire booked period will be fully charged. Variations will be allowed at least 30 days before the arrival. 8) Pitches and units are at disposal from 17.00 on arrival. The departure times are 10.00 for accommodations and 12.00 for pitches. The accommodation key has to be returned by 10.00 at the reception desk. 9) Arrival delays up to 13.00 of the following day are permitted, after which Management cannot be considered responsible for not keeping the booking and no refund of the deposit will be due. 10) The reservation can be considered definite just on receipt of the "booking confirmation". 11) Season 2011: These terms cancel all the previous conditions.



This company is certified for the provision of hospitality services for the open air staying of tourists with and without proper own equipment

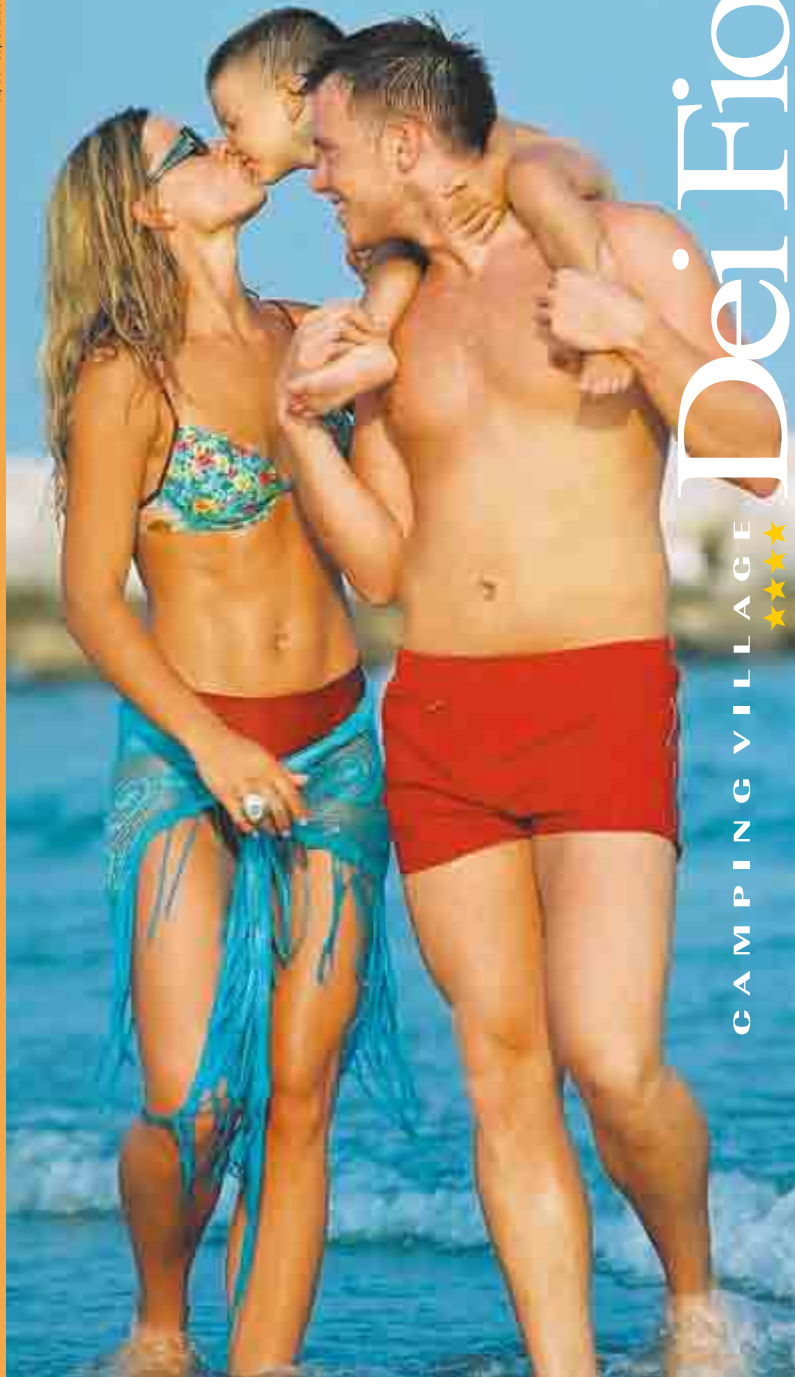


**Dei Fiori**  
CAMPING VILLAGE

I - 30013 Cavallino Treponti - Venezia  
tel. 041.966.448 - fax 041.966.724  
www.deifiori.it fiori@vacanze-natura.it  
S.A.I.T. Società Adriatica  
Investimenti Turistici s.r.l.

LISTINO PREZZI • PREISLISTE • PRICE LIST 2011

11/10 - Copie - 2.500 - Printed by Grafiche Marioni



Dei Fiori  
CAMPING VILLAGE

## STAGIONE 2011 16.04 - 30.09 ★★★★★

I.V.A. 10% inclusa nel prezzo • 10% Mehrwertsteuer inbegriffen • V.A.T. 10% included  
Tutti i prezzi sono in euro • Alle Preise sind in Euro • All prices are in euro

	16.04-28.05 10.09-30.09	28.05-02.07 27.08-10.09	02.07-27.08
Prezzo per persona - Preis pro Person - Price per person	4,70	7,10	10,10
Bambini fino a 2 anni non compiuti Kinder bis zum 2. Geburtstag - Babies up to 2nd birthday	GRATIS	GRATIS	GRATIS
Bambini da 2 a 6 anni non compiuti Kinder vom 2. bis zum 6. Geburtstag - Kids from 2 up to 6th birthday	GRATIS	5,45	7,80
Bambini da 6 a 12 anni non compiuti e Seniores oltre 65 anni Kinder vom 6. bis zum 12. Geburtstag und Senioren über 65 Jahre Children from 6 up to 12th birthday and Seniors aged 65 years and over	3,90	6,00	8,60
Piazzola "A" per caravan o camper con luce, acqua e scarico Standplatz "A" für Wohnwagen oder Wohnmobil mit Stromanschluss, Wasser und Abfluss Pitch "A" for caravan or campervan with electricity, water and waste disposal	10,50	17,20	25,00
Piazzola "B" per caravan, camper, carrello tenda o tenda con luce in zona pineta Standplatz "B" für Wohnwagen, Wohnmobil, Klappanhänger oder Zelt mit Stromanschluss im Pinienwald Pitch "B" for caravan, campervan, trailer tent or tent with electricity in the pinewood	9,50	15,10	22,50
Piazzola "C" per tenda piccola con luce in zona pineta Standplatz "C" für kleines Zelt mit Stromanschluss im Pinienwald Pitch "C" for small tent with electricity in the pinewood	8,50	13,00	19,00
Piazzola disabitata in uso temporaneo Unbewohnter Standplatz - Uninhabited pitch	20,00	30,00	45,00
Bungalow (max 6 P.) - Air conditioning - TV Sat Persone escluse - Personen nicht inbegriffen - Persons not included	75,00	125,00	158,00
Chalet Natura (max 6 P.) - Air conditioning - TV Sat Persone escluse - Personen nicht inbegriffen - Persons not included	70,00	120,00	153,00
Chalet Sole (max 6 P.) - Air conditioning - TV Sat Persone escluse - Personen nicht inbegriffen - Persons not included	65,00	108,00	140,00
Maxi Mare (max 5 P.) - Air conditioning - TV Sat Persone escluse - Personen nicht inbegriffen - Persons not included	52,00	90,00	118,00
Chalet Fiori (max 5 P.) - Air conditioning - TV Sat Persone escluse - Personen nicht inbegriffen - Persons not included	50,00	82,50	108,00
Caravan Bürstner (max 4 P.) - Air conditioning Persone escluse - Personen nicht inbegriffen - Persons not included	35,00	55,00	78,00
Auto extra in piazzola (secondo regolamento) Zusätzliches Auto auf dem Platz (laut Hausordnung) Extra car on the pitch (according to general rules)	5,00	7,00	10,00
Visitatore giornaliero oltre 2 ore (uscita entro le ore 22.00) Besuchertarif länger als 2 Stunden (maximal bis 22.00 Uhr) Charge for visitors over 2 hours (maximum stay until 10 p.m.)	7,00	9,00	12,00
Visitatore giornaliero fino a 6 anni oltre 2 ore Besuchertarif für Kinder bis 6 Jahre länger als 2 Stunden Charge for visitors up to 6 years over 2 hours	GRATIS	7,50	10,00
Per tutte le unità abitative supplemento obbligatorio per pulizie finali e servizio spiaggia (*) - Obligatorische Nebenkosten bei allen Wohneinheiten für Endreinigung und Strandservice (*) - Compulsory extra charge for units for final cleaning and beach service (*)	40,00	50,00	50,00

(\*) Il servizio spiaggia comprende l'uso esclusivo di un ombrellone, di un lettino e di una sedia a sdraio

(\*) Im Strandservice sind ein Sonnenschirm und zwei Liegestühle inbegriffen.

(\*) The beach service includes the exclusive use of a beach-umbrella, a deckchair and a sunlounger.

## INFORMAZIONI UTILI • NÜTZLICHE INFORMATIONEN • USEFUL INFORMATION

**Soggiorno minimo: 3 giorni in alta stagione.** Conteggio permanenza: le partenze vanno effettuate prima delle ore 10.00 per le unità abitative e prima delle ore 12.00 per le piazzole. Oltre tale termine verrà conteggiata un'ulteriore giornata. **Orario cassa:** 8.00 - 12.00 / 16.00 - 19.00

**Mindestaufenthalt: 3 Tage in der Hochsaison.** Berechnung der Aufenthaltsdauer: die Abfahrt hat vor 10.00 Uhr für die Bungalow und Maxi Caravan und vor 12.00 Uhr für die Stellplätze zu erfolgen. Nach dieser Uhrzeit wird ein weiterer Tag berechnet. **Kassenöffnungszeiten:** 8.00 - 12.00 / 16.00 - 19.00

**Minimum stay: 3 days in high season.** Check out: departures must take place before 10.00 for the units and before 12.00 for the pitches. After 12.00 another day rate will be charged. **Cash hours:** 8.00 - 12.00 / 16.00 - 19.00

## HAPPY WEEK-END

(29.04 - 29.05)

**Fine settimana in bungalow/casa mobile** con arrivo dalle ore 10.00 di venerdì e partenza entro le ore 22.00 di domenica, ombrellone, lettino e sedia a sdraio in spiaggia per tutto il week-end, **5 persone incluse nel prezzo:**

**Chalet Fiori: 110,00 €****Maxi Mare: 120,00 €****Chalet Sole: 140,00 €****Bungalow: 160,00 €**

**Wochenende im Bungalow/Mobilheim,** Ankunft Freitag ab 10.00 Uhr und Abreise Sonntag bis 22.00 Uhr.

**Im Preis inbegriffen:** zwei Liegestühle und Sonnenschirm am Strand für das ganze Wochenende und 5 Personen:

**Chalet Fiori: 110,00 €****Maxi Mare: 120,00 €****Chalet Sole: 140,00 €****Bungalow: 160,00 €**

**Short stay in bungalow/mobile home;** arrival from 10 a.m. Friday, departure by 10 p.m. Sunday; sun umbrella, a deckchair and a sunlounger on the beach for the whole week-end.

**Price includes 5 persons****Chalet Fiori: 110,00 €****Maxi Mare: 120,00 €****Chalet Sole: 140,00 €****Bungalow: 160,00 €**

## HAPPY CAMPING

(16.04 - 02.07 / 27.08 - 30.09)

All'ospite che maturerà una lunga permanenza in campeggio verrà praticato uno **sconto sul prezzo della piazzola;** **14 notti = 8%, 21 notti = 10%, 28 notti = 12%**

Den Gästen, die Sich für einen längeren Zeitraum im Campingplatz aufhalten, wird eine **Ermäßigung auf den Preis des Stellplatzes** abgezogen; **14 Nächte = 8%, 21 Nächte = 10% 28 Nächte = 12%**

Long-stay guests of our camp site will be entitled to a **discount on the cost of their pitch:** **14 nights = 8%, 21 nights = 10%, 28 nights = 12%.**

## HAPPY VILLAGE

(16.04 - 11.06 / 10.09 - 30.09)

**7 giorni al prezzo di 6,** oppure 10 giorni al prezzo di 8, oppure 14 giorni al prezzo di 11 per **Chalet Sole, Maxi Mare, Chalet Fiori**

**7 Tage zum Preis von 6** oder 10 Tage zum Preis von 8 oder 14 Tage zum Preis von 11 für **Chalet Sole, Maxi Mare, Chalet Fiori**

**Stay 7 days and pay 6** or stay 10 days and pay 8 or stay 14 days and pay 11 for **Chalet Sole, Maxi Mare, Chalet Fiori**